



**Curso de posgrado**

Avala: Centro de Estudios de los Discursos Sociales (CEDIS)

## **Enseñar lectura y escritura en el nivel superior: una propuesta institucional**

**Responsable: Dra. Estela Ines Moyano**

**Carga horaria: 45 horas 3 Ucas**

**Destinatarios:** Graduados de las carreras de Licenciatura o Profesorado en Letras y graduados interesados en la temática. Estudiantes avanzados en calidad de oyente

### **Fundamentación:**

La función primordial de la Universidad es la construcción del conocimiento en todos los campos disciplinares en la formación de estudiantes, a fin de transferirlo a otros ámbitos sociales, incluyendo el profesional. Ese conocimiento científico producido en el marco de las diferentes disciplinas se construye a partir del uso de lenguaje especializado, recurso desarrollado por la humanidad a lo largo del tiempo, diferente del utilizado en otras esferas de actuación.

Para la comprensión y producción de conocimiento científico y tecnológico, en particular de las disciplinas que se desarrollan en las universidades, así como también para el desarrollo del pensamiento crítico y la participación de la vida en sociedad, es necesario dominar este tipo de lenguaje, dado que ha sido adoptado incluso en los ámbitos de la administración -tanto privada como pública-, la política y los medios. Por lo tanto, es fundamental en la Universidad el trabajo con el discurso de los diferentes grupos disciplinares, a fin de aprender los recursos que permiten ese tipo de actuación en sociedad. Por otra parte, si se entienden los géneros discursivos como constructores de actividad social, es necesario abordar el aprendizaje de los diferentes géneros que constituyen actividades en distintos ámbitos de práctica, como la científica y la profesional. En ellos participa el lenguaje, de manera auxiliar o constitutiva de la actividad.

Quienes no dominen los recursos del lenguaje propio de las disciplinas así como sus géneros no podrán comprender contenidos ni prácticas de este ámbito ni tampoco producir conocimiento en forma adecuada. Este desafío dificulta el avance en una carrera y en muchos casos provoca deserción. Es, por lo tanto, responsabilidad de



la Universidad, como institución de la Educación Superior, hacerse cargo de la enseñanza de los recursos de la lectura, la escritura y la oralidad especializadas que habilitan a los estudiantes para el acceso a los contenidos disciplinares, la construcción de conocimiento y su aplicación en nuevos escenarios.

Es por estas razones que la formación de los docentes en la enseñanza de la lectura y la escritura es crucial para que esto revierta en el desarrollo de las competencias en discurso profesional y académico de los estudiantes para la construcción de conocimiento disciplinar. Esto requiere de profundizar en diferentes aspectos, como la relación entre lenguaje, pensamiento y construcción de conocimiento; una didáctica de la lectura y la escritura; una teoría de géneros discursivos y lenguaje, particularmente de recursos en el nivel discursivo; la gestión de programas de lectura y escritura a través del currículum y a lo largo de las carreras y acciones que los docentes disciplinares pueden llevar a cabo en sus asignaturas para contribuir al mayor propósito de la formación universitaria.

### **Objetivos:**

Que los docentes de lenguaje y los de diferentes disciplinas reciban formación en los siguientes puntos:

- Rol que el lenguaje tiene en el aprendizaje y en la construcción de conocimiento
- Metodología aplicable para que los estudiantes aprendan los recursos lingüísticos y genéricos que les permiten no solo mejorar su competencia estudiantil sino también promover un mejor desempeño en su actividad profesional futura
- Conceptos de género y macrogénero como claves para la propuesta didáctica sostenida
- Recursos teóricos para el análisis del discurso que sustente la enseñanza de la lectura y la escritura
- Principios y estrategias para la conformación de un programa o área transversal de lectura y escritura a lo largo de la carrera universitaria
- Estrategias docentes que puedan promover el desarrollo de competencias de lectura y escritura como acompañamiento a la tarea específica del trabajo entre pares en el marco de un programa o área transversales



## Contenidos

### **Unidad 1. Pensamiento y lenguaje: perspectiva filosófica y de las ciencias sociales.**

Concepciones del rol del lenguaje en el proceso de elaboración del pensamiento y del saber. Antecedentes en las corrientes filosóficas clásicas y nominalistas. Positivismo lógico y hermenéutica: dos corrientes contemporáneas con mirada convergente sobre la elaboración de significados, la conceptualización del mundo y la conciencia de la persona mediante operaciones lingüísticas. La mediación semiótica y el desarrollo de las funciones mentales. La función de la sociedad en la construcción de conocimiento. El lenguaje como productor social de conocimiento. Una teoría del aprendizaje basada en el lenguaje. La evolución del desarrollo del lenguaje asociado al desarrollo de la evolución del aprendizaje. Aprender el lenguaje, aprender sobre el lenguaje y aprender a través del lenguaje.

### **Unidad 2. Propuesta didáctica basada en géneros.**

Propuesta didáctica basada en géneros para la lectura y la escritura: Leer y Escribir para Conocer (LEC). Etapas: Deconstrucción, Diseño y Construcción, Edición. Descripción de cada etapa. Reflexión sobre el campo disciplinar y la audiencia en cada etapa. Reflexión sobre los modos escritos y orales. Del trabajo conjunto al trabajo autónomo: modelaje y andamiaje a lo largo de todo el proceso. La enseñanza explícita como recurso para la formación de escritores expertos. Resultados obtenidos en la aplicación de la propuesta didáctica basada en géneros discursivos en el marco de la lingüística sistémico-funcional.

### **Unidad 3. Género y macrogénero como conceptos clave para la enseñanza de la lectura y la escritura.**

La lingüística sistémica funcional: una teoría del lenguaje entendido como recurso para construir significado. Contexto y lenguaje como sistemas de significados relacionados entre sí. Concepto de género. Estructura esquemática y propósito social. Su encodificación o “materialización” a través del registro y el lenguaje. Ejemplificación de géneros elementales. Concepto de macrogénero. Ejemplificación. Incidencia de ambos conceptos en la enseñanza de la lectura y la escritura.



#### **Unidad 4. Recursos para el análisis del discurso que sustente la enseñanza de la lectura y escritura.**

El texto como unidad que instancia o “encarna” el género discursivo. Los recursos para la encodificación de significados en el texto. La IDEACIÓN: recursos para la construcción de mundo. Relaciones entre ítemes léxicos para la construcción de un campo de significados. Recursos para la construcción de actividades dinámicas y estáticas. La CONEXIÓN: recursos para la relación lógica entre los eventos en el texto; recursos para la relación entre partes del texto. La PERIODICIDAD: recursos para la organización de la información en el texto. Momentos de anticipación y de síntesis; método de desarrollo del texto, que permite mantener el foco en la temática elegida. La VALORACIÓN: recursos para evaluar personas, conductas y objetos; recursos para construir la interacción entre la voz propia y otras voces en el texto.

#### **Unidad 5. Implementación a lo largo de las carreras y a través del curriculum.**

Distintas opciones para la implementación institucional de la enseñanza de la lectura y la escritura en la universidad. Ventajas y desventajas de cada tipo de iniciativa. Una propuesta a lo largo de la carrera y a través del curriculum. Principios: posicionamiento teórico y su justificación; posicionamiento didáctico y su adaptación; enseñanza compartida en la interdisciplina y sus diferentes etapas. Estrategias: negociación para la institucionalización; negociación entre pares; transversalidad y sus recursos; seguimiento y evaluación de los procesos; medición cualitativa y cuantitativa de los resultados. La investigación como parte del proceso de mejora. Aspectos de la gestión institucional a tener en cuenta en el diseño e implementación de programas.

#### **Unidad 6. Opciones didácticas para docentes de diferentes disciplinas.**

Estrategias docentes para promover el desarrollo de competencias de lectura y escritura en el marco de la tarea docente disciplinar y como parte de un programa a lo largo de las carreras de la institución. Sobre la lectura: Procedimientos y recursos orientativos para guiar al estudiante en la comprensión de los textos de la bibliografía. Identificación del tema del texto y su desarrollo en una estructura. Reco-



nocimiento de diferentes posiciones sociales frente a un tema. Identificación de la voz del autor del texto. Multimodalidad: interacción entre recursos visuales y recursos lingüísticos. Sobre la escritura y la producción oral: La elección de un texto modelo para orientar la escritura del estudiante. Guía para reconstruir el propósito de un texto, su estructura y la organización de contenidos en esa estructura. Guía para la edición de textos. El sostén del Diseño para la exposición oral.

**Modalidad:** Virtual

**Evaluación:** Presentación de un trabajo final breve, que desarrolle una propuesta para la enseñanza de la lectura y la escritura siguiendo los parámetros propuestos en el curso.

**Cronograma.**

Fecha	Horario	Modalidad
Viernes 9 de agosto	15.00 a 19.00	Virtual
Sábado 10 de agosto	09.00 a 13.00	
Viernes 23 de agosto	15.00 a 19.00	Virtual
Sábado 24 de agosto	09.00 a 13.00	
Viernes 6 de septiembre	15.00 a 19.00	Virtual
Sábado 7 de septiembre	09.00 a 13.00	

### **Bibliografía**

- Eggins, S. (1994) Contexto de escritura: género. En: Eggins, S. *An Introduction to Systemic Functional Linguistics*. Pinter, pp.25-48. Traducción: Estela I. Moyano.
- Halliday M. A. K. (1993). Towards a language-based theory of learning. *Linguistics and Education* 5, 93 -116.
- Hao, J. (2020). *Analysing Scientific Discourse from a Systemic Functional Perspective: A framework for exploring knowledge building in biology*. Routledge.
- Hood, S.y Martin, J.R. (2005). Invocación de actitudes: El juego de la gradación de



- la valoración en el discurso. *Revista Signos*, v38, n.58, p. 195-220.
- Knorr, Patricia (2012). Estrategias para el abordaje de textos. En: Natale, L. *En carrera*. pp. 15-38. Los Polvorines: Universidad Nacional de General Sarmiento.
- Martin J.R. y Rose, D. (2007). *Working with discourse. Meaning beyond the clause*. Bloomsbury.
- Martin, J. R. y Rose, D. (2008). *Genre relations. Mapping culture*. Equinox.
- Moyano, E.I. (2007). Enseñanza de la lectura y la escritura basada en la teoría de género y registro de la LSF: resultados de una investigación. *Revista Signos*, 40(65): 573-608.
- Moyano, E.I. (2013a) El lenguaje de las disciplinas y los géneros de su recontextualización escolar. En: Moyano, E.I. (Coord). *Aprender ciencias y humanidades: una cuestión de lectura y escritura. Aportes para la construcción de un programa de inclusión social a través de la educación lingüística*. pp. 31-78. UNGS.
- Moyano, E.I. (Coord) (2013b). Una didáctica de las ciencias basada en géneros textuales: acceso a las disciplinas a través de la apropiación de su discurso. *Aprender ciencias y humanidades: una cuestión de lectura y escritura. Aportes para la construcción de un programa de inclusión social a través de la educación lingüística*. pp. 109-155. UNGS.
- Moyano, E.I. (2021). Metodología para la descripción de géneros en el marco de la lingüística sistémico-funcional: su adaptación al español. *Revista Organon* 35 (71): 257-279.
- Moyano, E.I. (2017). Diseño e implementación de programas de lectura y escritura en el nivel universitario: principios y estrategias. *Revista Lenguas Modernas* 50 (Segundo semestre 2017), 47-72.
- Moyano, E.I. (2018). La enseñanza de la lectura y la escritura académicas mediante un programa a lo largo del curriculum universitario: opción teórica, didáctica y de gestión. *Revista D.E.L.T.A.* 34 (1), 235-267.
- Moyano, E.I. (2023). A WAC/WID experience in Argentina: Working for a high degree of institutionalization. En Kelly, M.; Falconer, H.; González, C. y Dahlman, J. *Adapting the Past to Reimagine Possible Futures: Celebrating and Critiquing WAC at 50* (pp. 205-218). Colorado: WAC Clearinghouse.
- Moyano, E.I. (En prensa). Requerimientos para la formación docente en enseñanza de la lectura y la escritura disciplinares en los niveles secundario y superior. En: Flores Treviño, M.E. & Herra Martínez, M.S. (Eds.). *Literacidad, Discurso y Tra-*



- ducción (ELM/ELE/ESL). Universidad Autónoma de Nuevo León.
- Moyano E. I. y Blanco N. H. (2021). Función del lenguaje en los procesos de aprendizaje y construcción del conocimiento. *Revista Signum* 24 (3), 95-116.
- Oteíza, T. (2017). Escritura en la historia: Potencial de los recursos lingüísticos interpersonales e ideacionales para la construcción de la evidencia. *Lenguas Modernas* 50 (Segundo semestre 2017), 193-224.
- Oteíza, T. (2021). Sistema de COMPROMISO en español escrito- dialogicidad en el campo del discurso de la historia. *Boletín de Filología* 3 (2), 799-819.
- Oteíza, T.; Henríquez, R. y Canelo, V. (2018). Language resources to negotiate historical thinking in history classroom interactions, *Linguistics and Education*, v. 47 (2018) pp. 1-15.
- Rose, D. & Martin, J.R. (2012). *Learning to Write, Reading to Learn. Genre, Knowledge and Pedagogy in the Sydney School*. Equinox. Capítulo 1. Traducción: Lorena Bassa Figueredo (Supervisado por Estela Moyano).

### Bibliografía adicional

- Álvarez Uribe, S.; Benítez Velasquez, T. y Rosado Mendinueta, N. (2018). Español Académico para aprender en las disciplinas: perspectivas de la implementación de un programa institucional para el desarrollo de la competencia comunicativa en la educación superior. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de las Lenguas*, 12(24): 32-55.
- Ávila Reyes, N. (2016) Literacidad digital a través del curriculum universitario: cursos, recursos y prácticas. *Exlibris* 5, pp. 251-259.
- Ávila Reyes, N.; González Álvarez, P. y Peñaloza Castillo, C. (2013). Creación de un programa de escritura en una universidad chilena: estrategias para promover un cambio institucional. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 18(57), pp. 537-570.
- Bawarshi, A.S. & Reiff, M.J. (2010) *Genre. An Introduction to History, Theory, Research and Pedagogy*. Parlor Press and WAC Clearinghouse.
- Carlino, P. (2005) *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Fondo de Cultura Económica.
- Christie, F. (2012). *Language Education throughout the School Years: A Functional Perspective*. Wiley-Blackwell.
- Christie, F. y Martin, J.R. (Eds.). (1997). *Genre and institutions. Social processes in the*



- workplace and school*, Continuum.
- Derewianka, B. y Jones, P. *Teaching language in context*. Oxford: Oxford University Press, 2012.
- De Silva Joyce, H. y Feez, S. (2012). *Text-based language and literacy education: programming and methodology*. Sydney: Phoenix Education.
- Eggins, S. y Martin, J.R. (2003). El contexto como género: una perspectiva lingüístico-funcional. *Revista Signos*, 36 (54): 185-205.
- Errázuriz, M.C. (2016). Las tutorías de un centro de escritura como dispositivo de modelamiento de estudiantes de programas de formación inicial docente. En Natale, L. y Stagnaro, D. (Comp.) (2016). *Alfabetización Académica. Un camino hacia la inclusión en el nivel superior* (pp.103-131). Ediciones UNGS.
- García Arroyo, M. y Quintana, H.E. (2012). The ups and downs of the interdisciplinary Writing Center of the InterAmerican University of Puerto Rico, Metropolitan Campus. En Thaiss, Ch.; Bräuer, G.; Carlino, P.; Ganobcsik-Williams, L. y Sinha, A. (Eds.). *Writing Programs Worldwide: Profiles of Academic Writing in Many Places. Perspectives on Writing*, pp.333-340. The WAC Clearinghouse.
- González Pinzón, B. Y. (2012). The progression and transformations of the Program of Academic Reading and Writing (PLEA) in Colombia's Universidad Sergio Arboleda. En Thaiss, Ch.; Bräuer, G.; Carlino, P.; Ganobcsik-Williams, L. y Sinha, A. (Eds.). *Writing Programs Worldwide: Profiles of Academic Writing in Many Places. Perspectives on Writing*, pp. 157-168. The WAC Clearinghouse.
- Halliday, M.A.K. (1978). *El lenguaje como semiótica social*. FCE.
- Halliday, M.A.K. (2004). *The Language of Science*. En: Webster, J.J. (Ed.). *The collected Works of*
- M.A.K. Halliday, Vol. 5. p.p.199-236. Continuum.
- Halliday, M.A.K. (2004). Three aspects of children's language development: learning language, learning through language, learning about language. En: Webster, J.J. (Ed.). *The Language of Early Childhood. Collected Works of M.A.K. Halliday*, Vol. 4. p.p. 308-326. Continuum.
- Hood, S. (2010). *Appraising Research. Evaluation in Academic Writing*. Palgrave Macmillan. Korner, H.; D. McInnes & D. Rose (2007) *Science literacy*. NSW AMES.
- Martin, J.R. (1999). Mentoring semogenesis: 'genre-based' literacy pedagogy. En:





- Christie, F. (Ed). *Pedagogy and the Shaping of Consciousness: linguistic and social processes*, pp.123-155. Cassell (Open Linguistics Series).
- Martin, J.R. (2009). Boomer dreaming: the texture of recolonisation in a lifestyle magazine. En: Forey, G.y Thompson, G. (Eds.). *Text-type and Texture*, p.p. 252-284. Equinox Publishing.
- Martin, J.R. y White, P.P.R. (2005). *The language of evaluation. Appraisal in English*. Palgrave.
- Molina Natera, V. (2014) Centros de escritura: una mirada retrospectiva para entender el presente y futuro de estos programas en el contexto latinoamericano. *Revista Legenda*, 18(18),9-33.
- Montes, S. y Vidal Lizama, M. (2017). Diseño de un programa de escritura a través del currículum: opciones teóricas y acciones estratégicas. *Lenguas Modernas*. 50 (Segundo semestre), pp. 73-90.
- Navarro, F. (2017). Estudios latinoamericanos de la escritura en educación superior y contextos profesionales: hacia la configuración de un campo disciplinar propio. *Lenguas Modernas*, n. 50(2017), pp. 9-14, 2017.
- Oteiza, T. (2017). Escritura en la historia: Potencial de los recursos lingüísticos interpersonales e ideacionales para la construcción de la evidencia. *Lenguas Modernas* 50 (Segundo Semestre 2017), pp. 193-224, 2017.
- Parodi, G. (Ed.) (2010) *Alfabetización académica y profesional en el Siglo XXI: Leer y escribir desde las disciplinas*. Santiago de Chile: Ariel.
- Pereira, C. y di Stefano, M. (2007) El taller de escritura en posgrado: Representaciones sociales e interacción entre pares. *Rev. Signos* v.40 (64): 405-430.
- Ramírez Osorio, L.S. y López-Gil, K.S (2018). *Orientar la escritura a través del currículo en la universidad*. Sello Editorial Javeriano.
- Rogovsky, C. (2020). Tutorías virtuales: una mirada desde adentro. En: García, J.M. y García Cabeza, S. *Las tecnologías en (y para) la educación*. Montevideo: FLACSO, pp. 147-158.
- Rose, D. y Martin, J.R. (2018). *Leer para aprender. Lectura y escritura en las áreas del currículo*. Traducción de Ana Bustelo Tortella. Madrid: Pirámide. Capítulos 2, 4 y 6.
- Vidal Lizama, M. (2021). Aplicaciones del Programa Leer para Aprender en el nivel universitario: principios, desafíos y adaptaciones. *Signo*, Santa Cruz do Sul, 46(86). ISSN 1982-2014.